

## A

AGEL, C. BEESE, M., KRÄMER, S. *Ein erfolgreiches Konzept naturwissenschaftlicher Sprachförderung – Ergebnisse einer empirischen Studie an der Gesamtschule Walsum 2011* | Der mathematische und naturwissenschaftliche Unterricht, 65.1, 36-43

ARNTZ, R, PICT, H., MAYER, F. *Einführung in die Terminologearbeit*  
6. verbesserte Auflage  
2009 | Hildesheim, Zürich, New York: Georg Olms

ARZNEIMITTELGESETZ *Arzneimittelgesetz in der Fassung der Bekanntmachung vom 12. Dezember 2005 (BGBl. I S. 3394), das durch Artikel 3 des Gesetzes vom 17. Dezember 2014 (BGBl. I S. 2222) geändert worden ist* ([http://www.gesetze-im-internet.de/bundesrecht/amg\\_1976/gesamt.pdf](http://www.gesetze-im-internet.de/bundesrecht/amg_1976/gesamt.pdf); gesehen am 22.06.2015)

AUER, P. (HG.) *Sprachwissenschaft. Grammatik – Interaktion – Kognition*  
2013 | Stuttgart: Metzler

## B

BAYER, K. *Argument und Argumentation. Logische Grundlagen der Argumentationsanalyse*  
2., überarbeitete Auflage  
2007 | Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht

BECKERMANN, A. *Einführung in die Logik*  
3. Auflage  
2011 | Berlin, New York: Walter de Gruyter

BEESE, M. ET AL. *Sprachbildung in allen Fächern*  
2014 | München: Klett-Langenscheidt

BEESE, M. & BENHOLZ, C. *Sprachförderung im Fachunterricht*  
In: Röhner, Ch./Hövelbrinks, B. (Hrsg.). *Fachbezogene Sprachförderung in Deutsch als Zweitsprache.*  
2013 | Weinheim, Basel: Beltz Juventa, 37-56

BERUFSAUSBILDUNGS-  
VERORDNUNG *Verordnung über die Berufsausbildung zum Kraftfahrzeugmechatroniker/zur Kraftfahrzeugmechatronikerin*  
2007 | Bundesgesetzblatt, Teil I, Nr. 33



([http://www.kfztech.de/Unterricht/downloads/avo\\_kfz.pdf](http://www.kfztech.de/Unterricht/downloads/avo_kfz.pdf); gesehen am 22.06.2015) 2013 | Bundesgesetzblatt, Teil I, Nr. 29 (<http://www2.bibb.de/tools/aab/ao/kraftfahrzeugmechatroniker2013.pdf>; gesehen am 22.06.2015)

BERUFSBILDUNGSBE- *Berufsbildungsbericht 2006*  
 RICHT 2006 | Bonn, Berlin: Bundesministerium für Bildung und For-  
 schung (BMBF)

BIBER, D. *Variation across speech and writing*  
 1988 | Oxford: OUP

BILDUNGSBERICHT *Bildung in Deutschland 2012. Ein indikatorengestützter Bericht mit*  
 2012 *einer Analyse zur kulturellen Bildung im Lebenslauf*  
 2012 | Bonn, Berlin: Bundesministerium für Bildung und For-  
 schung (BMBF)

BROCKHAUS *Der Große Brockhaus in einem Band*  
 2002 | Mannheim: Brockhaus

BÜHLER, K. *Sprachtheorie. Die Darstellungsfunktion der Sprache*  
 1934/1982 | Stuttgart, New York: Gustav Fischer

BUHLMANN, R., *Handbuch des Fachsprachenunterrichts. Unter besonderer Berück-*  
 FEARN, A. *sichtigung naturwissenschaftlich-technischer Fachsprachen*  
 6., überarb. und erw. Aufl.  
 2000 | Tübingen: Narr

BUSCH, A., *Germanistische Linguistik. Eine Einführung*  
 STENSCHKE, O. 2., durchgesehene und korrigierte Auflage  
 2008 | Tübingen: Narr

## C

CENTER FOR APPLIED *Academic Literacy through Sheltered Instruction for Secondary Eng-*  
 LINGUISTICS *lish Language Learners. Final Report to the Carnegie Corporation of*  
*New York*  
 2007 | Washington, DC: Center for Applied Linguistics



CUMMINS, J. *The role of primary language development in promoting educational success for language minority students*  
1981 | In: *Schooling and language minority students: A theoretical framework*. Los Angeles: Evaluation, Dissemination, and Assessment Center, California, State University, Los Angeles, 3–49

CUMMINS, J. *BICS and CALP: Empirical and Theoretical Status of the Distinction*  
2008 | In: Street, B. & Hornberger, N. H. (Hg.) *Encyclopedia of Language and Education*, 2nd Edition, Volume 2: Literacy. New York: Springer Science + Business Media LLC., 71–83

CZICZA, D.,  
HENNIG, M. *Zur Pragmatik und Grammatik der Wissenschaftskommunikation. Ein Modellierungsvorschlag*  
2011 | *Fachsprache* 33, 36–60

CZICZA, D.,  
HENNIG, M.,  
EMMRICH, V.,  
NIEMANN, R. *Zur Verortung von Texten zwischen den Polen maximaler und minimaler Wissenschaftlichkeit. Ein Operationalisierungsvorschlag*  
2012 | *Fachsprache* 35, 2–44

## D

DALTON-PUFFER, CH.,  
SMIT, U. *Content and Language Integrated Learning: A research agenda*  
2013 | *Language Teaching* 46.4, 545–559

DESI-KONSORTIUM *Unterricht und Kompetenzerwerb in Deutsch und Englisch. Zentrale Befunde der Studie Deutsch Englisch Schülerleistungen International (DESI)*  
2006 | Frankfurt/M.: Deutsches Institut für Internationale Pädagogische Forschung

DEUTSCHE  
GESELLSCHAFT FÜR  
GEOGRAPHIE *Bildungsstandards im Fach Geographie für den Mittleren Schulabschluss*  
2008 | Berlin

## E

ECHEVARRIA, J.,  
SHORT, D., &  
POWERS, K. *School reform and standards-based education: An instructional model for English language learners*  
2006 | *Journal of Educational Research* 99.4, 195–210



- ECHEVARRIA, J., VOGT, M.E., SHORT, D. *Making Content Comprehensible for English Learners: The SIOP Model*  
2008 | Boston, MA: Allyn & Bacon
- EDWARDS, D., MERCER, N. *The Guided Construction of Knowledge*  
1987 | London, New York: Routledge
- EISENBERG, P. *Das Fremdwort im Deutschen*  
2., überarbeitete Auflage  
2012 | Berlin, New York: Walter de Gruyter
- F**
- FEARNS, A., BUHLMANN, R. *Technisches Deutsch in Ausbildung und Beruf. Lehr- und Arbeitsbuch*  
2013 | Haan-Gruiten: Europa-Lehrmittel
- FEILKE, H. *Bildungssprachliche Kompetenzen – fördern und entwickeln*  
2012 | Praxis Deutsch 233/2012, 5–13
- FEILKE, H. *Bildungssprache und Schulsprache*  
2013 | In: Becker-Mrotzek, Michael et al. (Hrsg.) *Sprache im Fach*.  
Münster: Waxmann, 113–130
- FLUCK, H. R. *Didaktik der Fachsprachen. Aufgaben und Arbeitsfelder, Konzepte und Perspektiven im Sprachbereich Deutsch*  
1992 | Tübingen: Narr
- FLUCK, H. R. *Fachsprachen. Einführung und Bibliographie*  
5., überarbeitete und erweiterte Auflage  
1996 | Tübingen, Basel: Francke
- FLUCK, H. R. *Fachsprachen: Zur Funktion, Verwendung und Beschreibung eines wichtigen Kommunikationsmittels in unserer Gesellschaft*  
2000 | In: Eichhoff-Cyrus, K. M., Hoberg, R. (Hg.), *Die deutsche Sprache zur Jahrtausendwende. Sprachkultur oder Sprachverfall?*  
Mannheim [et al.]: Duden, 89–106
- FLUCK, H. R. *Bedarf, Ziele und Gegenstände fachsprachlicher Ausbildung*  
In: Hoffmann, L. et al. (Hrsg.). *Fachsprachen: Ein internationales Handbuch zur Fachsprachenforschung und Terminologiewissenschaft*.  
1998 | Berlin, New York: Walter de Gruyter, 944–953



- FREEDLE, R./  
KOSTIN, I. *Does the Text Matter in a Multiple-Choice Test of Comprehension? The Case for the Construct Validity of TOEFL's Minitalks*  
1999 | Language Testing 16/1, 2-32

## G

- GESCHICHTE UND  
GESCHEHEN 1 *Geschichte und Geschehen. Sekundarstufe I (Gymnasium), Band 1. Bearb. von W. Abelein [et al.]*  
2004 | Stuttgart, Leipzig, Düsseldorf: Klett
- GESCHICHTE UND  
GESCHEHEN 4 *Geschichte und Geschehen. Sekundarstufe I (Gymnasium), Band 4. Bearb. von D. Bender [et al.]*  
2006 | Stuttgart, Leipzig: Klett
- GIBBONS, P. *Scaffolding Language, Scaffolding Learning. Teaching Second Language Learners in the Mainstream Classroom*  
2002 | Portsmouth, NH: Heinemann
- GIBBONS, P. *Bridging Discourses in the ESL-Classroom*  
2006 | London: Continuum
- GIBBONS, P. *Unterrichtsgespräche und das Erlernen neuer Register in der Zweitsprache*  
2006 | In: Mecheril, P., Quehl, Th. (Hgg), S. 269–290
- GIBBONS, P. *English Learners, Academic Literacy, and Thinking*  
2009 | Portsmouth, NH: Heinemann
- GIBBONS, P. *Learning Academic Registers in Context*  
2010 | In: Benholz, C., Kniffka, G., Winters-Ohle, E. (Hgg.). *Fachliche und sprachliche Förderung von Schülern mit Migrationsgeschichte*. Münster: Waxmann, 25–37
- GLÜCK, H. *Deutsch als Fremdsprache in Europa vom Mittelalter bis zur Barockzeit*  
2002 | Berlin, New York: de Gruyter
- GLÜCK, H. *Deutsch lernen in den polnischen Ländern vom 15. Jahrhundert bis 1918: eine teilkommentierte Bibliographie. (Broschüre)*  
2004 | Bamberg



- GOGOLIN, I. *Bilingualität und die Bildungssprache in der Schule* 2006 | In: Mecheril, P. & Quehl, Th. (Hrsg.) *Die Macht der Sprachen*. Münster: Waxmann, 79–85
- GOGOLIN, I.,  
LANGE, I., MICHEL, U.,  
REICH, H. H. (HRSG.) *Herausforderung Bildungssprache – und wie man sie meistert* 2013 | Münster: Waxmann
- GÖPPERICH, S. *Textsorten in Naturwissenschaften und Technik. Pragmatische Typologie – Kontrastierung – Translation* 1995 | Tübingen: Narr
- GRAMMIS *Grammis 2.0. Das grammatische Informationssystem des Instituts für deutsche Sprache in Mannheim (IDS)*  
<http://hypermedia.ids-mannheim.de/>
- H**
- HAATAJA, K. *Content and Language Integrated Learning* 2010 | Barkowski, H. & Krumm, H.J. (Hrsg.) 2010. *Fachlexikon Deutsch als Fremd- und Zweitsprache*. Tübingen: A. Francke., 38
- HAATAJA, K. *Content and Language Integrated Learning (in German) CLIL(iG) – Integriertes Sprachen- und Fachlernen (auf Deutsch)* 2013 | Zeitschrift für Interkulturellen Fremdsprachenunterricht 18.2, 114. Abrufbar unter <http://zif.spz.tu-darmstadt.de/jg-18-2/beitrag/Haataja.pdf>
- HABERMAS, J. *Umgangssprache, Wissenschaftssprache, Bildungssprache* 1977 | In: *Jahrbuch der Max-Planck-Gesellschaft zur Förderung der Wissenschaften*, 36–51
- HAHN, W. v. *Fachkommunikation. Entwicklung, linguistische Konzepte, betriebliche Beispiele* 1983 | Berlin, New York: de Gruyter
- HALLIDAY, M. A. K. *Spoken and Written Language*. 1988 | Oxford: OUP
- HALLIDAY, M. A. K. *The Notion of 'Context' in Language Education* 1991 | The collected works of M.A.K. Halliday, vol. 9, *Language and Education*. Ed. by J.J. Webster. London: Continuum, 269–290



- HALLIDAY, M. A.K. *An Introduction to Functional Grammar*  
1994 | London: Arnold.
- HAMMOND, J. /  
GIBBONS, P. *Putting scaffolding to work: The contribution of scaffolding in articulating ESL education*  
2005 | Prospect Vol. 20, No. 1 April 2005, 6–30
- HATTIE, J. *Visible Learning*  
2009 | London, New York: Routledge
- HELBIG, B. *Lehren und Lernen in bilingualen Bildungsgängen: Fremdsprachen als Arbeitssprachen*  
2003 | In: Bausch, K. Christ, H., Krumm, H.-J. (Hrsg.)  
Handbuch Fremdsprachenunterricht. Tübingen: Francke, 179-186
- HELMKE, A.. *Was wissen wir über guten Unterricht?*  
2006 | Pädagogik, 2, 42-45
- HENNIG, M.,  
NIEMANN, R. *Unpersönliches Schreiben in der Wissenschaft: eine Bestandsaufnahme*  
2013 | Informationen Deutsch als Fremdsprache 40, 439–455
- HOBERG, R. *Methoden im fachbezogenen Muttersprachenunterricht*  
1998 | Hoffmann/Kalverkämper/Wiegand 1998, 954–960
- HOFFMANN, L. *Kommunikationsmittel Fachsprache. Eine Einführung*  
2., völlig neu bearbeitete Auflage  
1976/1985 | Tübingen: Narr
- HOFFMANN, L.,  
KALVERKÄMPER, H.,  
WIEGAND, H. E. *Fachsprachen / Languages for Special Purposes. Ein internationales Handbuch zur Fachsprachenforschung und Terminologiewissenschaft / [...].*  
(Hg.) 2 Halbbände  
1998-99 | Berlin, New York: Walter de Gruyter
- HUNEKE, H.-W.,  
STEINIG, W. *Deutsch als Fremdsprache. Eine Einführung*  
6., neu bearbeitete und erweiterte Auflage  
2013 | Berlin: Erich Schmidt



- HUTCHINSON, T., *English for Specific Purposes. A learning-centred approach*  
WATERS, A. 1987/2009 | Cambridge: Cambridge University Press

## I

- ISCHREYT, H. *Studien zum Verhältnis von Sprache und Technik*  
1965 | Düsseldorf: Schwann

## J

- JAKOB, K. *Maschine, Mentales Modell, Metapher. Studien zur Semantik und Geschichte der Techniksprache*  
1991 | Tübingen: Max Niemeyer

- JAKOB, K. *Techniksprache als Fachsprache*  
1998 | In: Hoffmann, L., Kalverkämper, H., Wiegand, H. E. (Hg.), *Fachsprachen / Languages for Special Purposes. Ein internationales Handbuch zur Fachsprachenforschung und Terminologiewissenschaft / [...]*, 2 Halbbände, Berlin, New York: Walter de Gruyter, 142–150

- JEUK, S. *Deutsch als Zweitsprache in der Schule: Grundlagen – Diagnose – Förderung. Lehren und Lernen.* 2., aktual. Auflage  
2013 | Stuttgart: Kohlhammer

## K

- KANT, I. *Kritik der reinen Vernunft.*  
2. Auflage  
1787/1968 | Berlin: Walter de Gruyter

- KESSEL, K., *Basiswissen Deutsche Gegenwartssprache*  
REIMANN, S. 2005 | Tübingen: Francke

- KLIEME, E. ET AL. *Unterricht und Kompetenzerwerb in Deutsch und Englisch ; zentrale Befunde der Studie Deutsch-Englisch-Schülerleistungen-International (DESI); eine Studie im Auftrag der Kultusminister der Länder in der Bundesrepublik Deutschland*  
(HRSG.). 2006 | Frankfurt: DIPF



- KLUTE, W. *Didaktischer Kommentar*  
1975 | In: Klute, W. (Hg.), *Fachsprache und Gemeinsprache. Texte zum Problem der Kommunikation in der arbeitsteiligen Gesellschaft*, Frankfurt, Berlin, München: Diesterweg, 5–11
- KNIFFKA, G. *Scaffolding – Möglichkeiten, im Fachunterricht sprachliche Kompetenzen zu vermitteln*  
2013 | In: Michalak, M., Kuchenreuther, M. (Hg.), *Grundlagen der Sprachdidaktik Deutsch als Zweitsprache*, Baltmannsweiler: Schneider Hohengehren, 208–225
- KNIFFKA, G.,  
NEUER, B. *„Wo geht’s hier nach ALDI?“ – Fachsprachen lernen im kulturell heterogenen Klassenzimmer*  
2008 | Budke, A. (Hg.) *Interkulturelles Lernen im Geographie-Unterricht*. Potsdam: Universitätsverlag, 121–135  
<http://opus.kobv.de/ubp/volltexte/2008/2451>
- KNIFFKA, G.,  
NEUER, B. *Orientierung geben und finden – Möglichkeiten der Vermittlung von Sprache im Geographieunterricht*  
2012 | Vortrag gehalten auf der Tagung der Gesellschaft für Angewandte Linguistik, 20.09.2012 in Erlangen
- KNIFFKA, G.,  
SIEBERT-OTT, G. *Deutsch als Zweitsprache. Lehren und Lernen*  
3. Auflage  
2012 | Paderborn [et al.]: Schöningh
- KOCH, P.,  
OESTERREICHER, W. *Sprache der Nähe – Sprache der Distanz. Mündlichkeit und Schriftlichkeit im Spannungsfeld von Sprachtheorie und Sprachgeschichte*  
1985 | *Romanistisches Jahrbuch* 36, 15–43
- KÖNIG, W. *dtv-Atlas Deutsche Sprache*  
Grafische Gestaltung: Hans-Joachim Paul  
1978/1994 | München: Deutscher Taschenbuchverlag
- KRETZENBACHER, H.  
L. *Syntax des wissenschaftlichen Fachtextes*  
1991 | *Fachsprache* 2, 118–137
- KUHFUSS, W. *Eine Kulturgeschichte des Französischunterrichts in der frühen Neuzeit. Französischlernen am Fürstenhof, auf dem Marktplatz und in der Schule in Deutschland*  
2014 | Göttingen: V & R unipress



## L

LEISEN, J. ET AL. *Methodenhandbuch Deutschsprachiger Fachunterricht (DFU)*  
(HRSG.) 1999 | Bonn: Varus

LEISEN, J. *Sachtexte lesen im Fachunterricht der Sekundarstufe*  
2009 | Seelze-Velber: Kallmeyer Klett

LINKE, A.,  
NUSSBAUMER, M.,  
PORTMANN, P. R. *Studienbuch Linguistik. Ergänzt um ein Kapitel „Phonetik/Phonologie“ von Urs Willi*  
5., erweiterte Aufl.  
2004 | Tübingen: Niemeyer

## M

MITTERHUBER, D. *Fachsprache und Lesekompetenz*  
2008 | In: Landesinstitut für Lehrerfortbildung und Schulentwicklung (Hg.). *Unterrichtserfahrungen im Fachunterricht der Sekundarstufe I*. Hamburg

MÖHN, D., PELKA, R. *Fachsprachen. Eine Einführung*  
1984 | Tübingen: Max Niemeyer

MOREK, M.,  
HELLER, V. *Bildungssprache – Kommunikative, epistemische, soziale und interaktive Aspekte ihres Gebrauchs*  
2012 | Zeitschrift für Angewandte Linguistik 57, 67–101

MOSER, H. *Neuere und neueste Zeit. Von den 80er Jahren des 19. Jahrhunderts zur Gegenwart*  
1974 | In: Maurer, F., Rupp, H. (Hg.), *Deutsche Wortgeschichte*. 3., neubearb. Aufl., Bd. II, Berlin, New York: Walter de Gruyter

## O

OBERMAYER, A. *Bildungssprache im grafisch designten Schulbuch*  
2013 | Bad Heilbrunn: Klinkhardt

OHM, U., KUHN, CH.,  
FUNK, H. *Sprachtraining für Fachunterricht und Beruf. Fachtexte knacken – mit Fachsprache arbeiten*  
2007 | Münster: Waxmann

OSSNER, J. *Sprachdidaktik Deutsch*  
2., überarbeitete Aufl.  
2008 | Paderborn: Schöningh



P

- PÄTZOLD, G. *Sprache – das kulturelle Kapital für eine Bildungs- und Berufskarriere*  
2010 | Zeitschrift für Berufs- und Wirtschaftspädagogik 2, 161–172
- PAWELZIG, G. *Biologie in Übersichten*  
2004 | Berlin: Cornelsen
- POLENZ, P. V. *Deutsche Sprachgeschichte vom Spätmittelalter bis zur Gegenwart. Bd. III: 19. und 20. Jahrhundert*  
1999 | Berlin, New York: Walter de Gruyter
- PREECE, S. *Posh Talk*  
2009 | Basingstoke, New York: Palgrave Macmillan
- PRISMA BIOLOGIE *5/6 Nordrhein Westfalen*  
2003 | Stuttgart: Klett

Q

- QUEHL, TH.,  
TRAPP, U. *Sprachbildung im Sachunterricht der Grundschule*  
2013 | Münster: Waxmann

R

- ROBINSON, R. *Definition*  
4<sup>th</sup> edition  
1965 | Oxford: Oxford University Press
- ROCHE, J. *Fremdsprachenerwerb, Fremdsprachendidaktik*  
2., überarb. und erw. Aufl.  
2008 | Tübingen: Francke
- ROELCKE, TH. *Fachsprache und Fachkommunikation*  
2002a | Der Deutschunterricht 54, 9–20
- ROELCKE, TH. *Kommunikative Effizienz. Eine Modellskizze*  
2002b | Heidelberg: C. Winter
- ROELCKE, TH. *Effizienz sprachlicher Kommunikation*  
2007 | Bär, J. A., Roelcke, Th., Steinhauer, A. (Hg.), Sprachliche Kürze. Konzeptuelle, strukturelle und pragmatische Aspekte, Berlin, New York: Walter de Gruyter, 7–26



- ROELCKE, TH. *Fachsprachliche Inhalte und fachkommunikative Kompetenzen als Gegenstand des Deutschunterrichts für deutschsprachige Kinder und Jugendliche*  
2009a | *Fachsprache – International Journal of Specialized Communication* 31, 8–22
- ROELCKE, TH. *Fachsprache und Fachkommunikation – (k)ein Ziel für den Deutschunterricht? Eine exemplarische Studie anhand der Bildungsstandards für das Fach Deutsch an den Schulen des Landes Baden-Württemberg (Bundesrepublik Deutschland)*  
2009b | *Wirkendes Wort* 59, 129–175
- ROELCKE, TH. *Geschichte der deutschen Sprache*  
2009c | München: C. H. Beck
- ROELCKE, TH. *Fachsprachen*  
3., neu bearbeitete Auflage (1. Aufl. 1999)  
2010 | Berlin: Erich Schmidt
- ROELCKE, TH. *Typologische Variation im Deutschen*  
2011 | Berlin: Erich Schmidt
- ROELCKE, TH. *Fachsprachendidaktik in Haupt- und Realschulen – ein Weg der Ausbildungsvorbereitung?*  
2013a | In: Efing, Ch. (Hg.), *Ausbildungsvorbereitung im Deutschunterricht der Sekundarstufe I. Die sprachlich-kommunikativen Facetten von „Ausbildungsfähigkeit“*, Frankfurt: Lang, 319–341
- ROELCKE, TH. *Deutsch als Fach-Fremdsprache*  
2013b | In: Oomen-Welke, I., Ahrenholz, B. (Hg.), *Deutsch als Fremdsprache*, Baltmannsweiler: Schneider Hohengehren, 378–388
- ROELCKE, TH. (HG.) *Vermittlung von Fachsprachen*  
2013c | *Informationen Deutsch als Fremdsprache* 40
- ROELCKE, TH. *Sprachkompetenzen in Bildungsstandards von Sachfächern. Beobachtungen am Beispiel von Physik und Technik in Baden-Württemberg.*  
2014a | *Wirkendes Wort* 64, 131–146



- ROELCKE, TH. *Schülerinnen und Schüler brauchen Fachwörter! Ein Plädoyer*  
2014b | *Der Deutschunterricht* 66.5, 90–95
- ROELCKE, TH. *Zur Gliederung von Fachsprache und Fachkommunikation*  
2014c | *Fachsprache – International Journal of Specialized Communication* 37, 154–178
- ROELCKE, TH. *Deutsch als fremde Wissenschaftssprache: Wege aus dem Pluralitätsproblem*  
2015 | In: Dohrn, A., Kraft, A. (Hg.), *Fachsprache Deutsch – international und interdisziplinär*, Hamburg: Kovač (Lingua. Fremdsprachenunterricht in Forschung und Praxis 33), 15–30
- RÖHNER, CH.,  
HÖVELBRINKS, B.  
(HG.) *Fachbezogene Sprachförderung Deutsch als Zweitsprache*  
2013 | Weinheim/Basel: Beltz/Juventa
- RÖSLER, D. *Deutsch als Fremdsprache*  
2012 | Stuttgart: Metzler
- ROTHKEGEL, A. *Technikkommunikation. Produkte – Texte – Bilder*  
2010 | Konstanz: UVK Verlagsgesellschaft
- S**
- SAVIGNY, E. V. *Grundkurs im wissenschaftlichen Definieren*  
3., durchgesehene Auflage  
1993 | Göttingen: Vandenhoeck und Ruprecht
- SCELLENBERG, W. *Fachwortschatz*  
2011 | In: Pohl, I., Ulrich, W. (Hg.), *Wortschatzarbeit.*, Baltmannsweiler: Schneider Hohengehren, 310–319
- SCHMÖLZER-EIBINGER,  
S. ET AL. *Sprachförderung im Fachunterricht in sprachlich heterogenen Klassen.*  
2013 | Stuttgart: Klett/Fillibach.
- SELTING, M. ET AL.  
(HRSG.) *Gesprächsanalytisches Transkriptionssystem GAT 2.*  
2009 | *Gesprächsforschung* 10, 353–402



SOMANI, N., *Using Pauline Gibbons' Planning Framework: Examples of Practice*  
 MOBBS, M. 2011 | NALDIC

STEGER, H. *Erscheinungsformen der deutschen Sprache. Alltagssprache – Fachsprache – Standardsprache – Dialekt und andere Gliederungstermini*  
 1988 | Deutsche Sprache 16, 289–319

STEINIG, W., *Sprachdidaktik Deutsch. Eine Einführung*  
 HUNEKE, H.-W. 4., neu bearb. und erw. Aufl.  
 2011 | Berlin: Erich Schmidt

## T

TERRA ERDKUNDE *5/6 Hrsg. v. Bünstorf, J.*  
 2002 | Stuttgart: Klett.

## V

VOGT, M. *Making Content Comprehensible for Language Minority Students in the Mainstream Classroom: The SIOP Model*  
 2010 | In: Benholz, C., Kniffka, G. Winters-Ohle, E. (Hrsg.). *Fachliche und sprachliche Förderung von Schülern mit Migrationsgeschichte*, Münster: Waxmann, 39-52

## W

WERLEN, E. *Kontexte und Ziele Bilingualen Lehrens und Lernens*  
 2006 | In: Schlemminger, G. (Hrsg.). *Aspekte Bilingualen Lehrens und Lernens*. Baltmannsweiler: Schneider Verlag Hohengehren, 199–220

WIDLÖK, B., *Mit Sinnen experimentieren. Sprache begreifen. Frühes Fremdsprachenlernen mit dem CLIL-Ansatz. Einführung und Praxisbeispiele*  
 HOPPENSTEDT, G. 2013 | München: Goethe Institut

WOOD, D., *The role of tutoring in problem solving*  
 BRUNER, J., ROSS, G. 1976 | *Journal of Child Psychology and Psychiatry and Allied Disciplines*, 17, 89–100

WORTSTARK *Themen und Werkstätten für den Deutschunterricht. Realschule Baden-Württemberg. 6 Bde. Erarbeitet von R. Brauer [et al.]*  
 2004–2007 | Braunschweig: Schroedel



- WYGOTSKIJ, L.S. *Denken und Sprechen*  
1934/2002 | Herausgegeben und aus dem Russischen übersetzt  
von Joachim Lompscher und Georg Rückriem. Weinheim und  
Basel: Beltz

## Z

- ZENTRALSTELLE FÜR  
DAS AUSLANDS-  
SCHULWESEN ([http://www.bva.bund.de/DE/Organisation/Abteilungen/Abteilung\\_ZfA/Auslandsschularbeit/DFU/node.html](http://www.bva.bund.de/DE/Organisation/Abteilungen/Abteilung_ZfA/Auslandsschularbeit/DFU/node.html))